

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 28.06.2024 08:23:37
Уникальный программный код:
891934b8c2cf1a196e871e4b

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Древние языки и культуры» по
направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Древние языки и культуры» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Брусенская Л.А., Куликова Э.Г., Беляева И.В.	Латинский язык: учебник для бакалавриата (https://znanium.com/catalog/document?id=369090)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2021	ЭБС
Л1.2	Подосинов А. В., Щавелев Н. И.	LINGUA LATINA. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть I (https://e.lanbook.com/book/191078)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.3	Подосинов А. В., Щавелев Н. И.	LINGUA LATINA. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть II (https://e.lanbook.com/book/191080)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.4	Титов О.А.	Латинский язык : учебник и практикум для вузов. 2-е изд., испр. и доп. (https://urait.ru/bcode/538167).	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Белоусова А. Р., Дебабова М. М.	Латинский язык: учебник (https://e.lanbook.com/book/209672)	Санкт-Петербург : Лань, 2022	ЭБС
Л2.2	Куликова Ю.В.	Латинский язык : учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/537689)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	История древнего мира http://www.krugosvet.ru/enc/istoria/DREVNI_RIM.html .			
Э2	Культура древнего мира http://ancientrome.ru/public/article.html .			
Э3	Энциклопедиям Энциклопедиям [энциклопедии, словари, справочники] справочный портал http://enc.biblioclub.ru			
Э4	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Reader				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. - Москва, 1992 - . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки. - Текст : электронный.
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2000 - . - URL: https://elibrary.ru . - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
Academic.ru : словари и энциклопедии на Академике : сайт. – URL: https://dic.academic.ru/ – Текст : электронный.
ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы языкознания» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Основы языкознания» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	<u>Хухунц</u> , Г. Т.	История науки о языке : учебник https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83390	Москва : ФЛИНТА, 2022.	ЭБС
Л1.2	<u>Камчатнов</u> А. М., <u>Николина</u> Н. А.	Введение в языкознание https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83379	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.3	<u>Песня</u> С. А.	Слово в когнитивном аспекте https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115115	Москва : ФЛИНТА, 2024.	ЭБС

Л1.4	Цисьмак Т. Г., Полежаева Ж. Ю., Прохорова Л. П.	Основы языкознания. Фонетико-фонологический ярус языка: электронное учебное пособие (тексто-графические учебные материалы): учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481594	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015	ЭБС
Л1.5	Полежаева Ж. Ю., Цисьмак Т. Г.	Основы языкознания. Лексикология. Фразеология: электронное учебное пособие: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481595	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2016	ЭБС
Л1.6	Чурилина Л.Н.	Актуальные проблемы современной лингвистики https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103797	Москва: Издательство «Флинта», 2023	ЭБС
Л1.7	Шунайко А. А., Авдеенко И. А.	Основы языкознания: учебное пособие https://urait.ru/bcode/519633	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Старостин С. А.	Труды по языкознанию https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73277	Москва: (ЯСК), 2007.	ЭБС
Л2.2	Матарыкина Н.Д.	Языкознание https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=619392	Липецк: ЛГПУ, 2020	ЭБС
Л2.3	Якимов, П. А.	Введение в языкознание (таблицы по теории языка) https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699681	Москва: Директ-Медиа, 2023	ЭБС
Л2.4	Голыкова Т. А.	Введение в языкознание: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441280)	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.5	Реформатский А. А.	Введение в языковедение: учебник для вузов https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457670	Москва: Аспект Пресс, 2017	ЭБС
Л2.6	Мартынова Н. А. Пономарева Е. А.	Основы языкознания https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=705674	Красноярск : Сибирский федеральный университет (СФУ), 2022	ЭБС
Л2.7	Влавацкая М.В.	Основы лексикологии для студентов-филологов (на материале английского и русского языков): учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575297	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2019	ЭБС
Л2.8	Хроленко А. Т	Теория языка: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364439	Москва: ФЛИНТА, 2018.	ЭБС
Л2.9	Бельдиян В. М. Хромов С. С.	Языкознание: учебно-практическое пособие: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90884	Москва : Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 — URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
Adobe Reader				
LMS Moodle				
ПО «Антивирус Касперского»				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 — URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				

2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ . – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Циформправо . – Москва, 1992 –. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
4. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации

У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Страноведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Страноведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Багана Ж., Дзэнс Н. И., Мельникова Ю. Н.	Национальные особенности межкультурной коммуникации: теория и практика: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603170)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л1.2	Зайченко С. С.	История, география и культура Великобритании . Ч. 1 : Доисторический период - Нормандское завоевание: учебно-методическое пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2021	
Л1.3	Агапова А. Н., Горшенева И. А., Зайцева С. Е., Красухин К. Г., Михалева О. В., Таирова И. А., Хайруллин Р. З., Шерстобитова И. А., Хайруллин Р. З.	Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=686535)	Москва : Директ-Медиа, 2022	ЭБС
Л1.4	Голицынский Ю. Б.	Великобритания: пособие по страноведению: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574019)	Санкт-Петербург : КАРО, 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Куликова Л. В.	Коммуникация. Стиль. Интеркультура: прагмалингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229173)	Красноярск : Сибирский федеральный университет (СФУ), 2011	ЭБС
Л2.2	McDowall D.	An Illustrated History of Britain	Harlow: Longman, 2004	
Л2.3	Кольхалова О. А., Махмурян К. С.	BRITAIN: учебное пособие для обучающихся в бакалавриате по направлению подготовки «педагогическое образование» (https://znanium.com/catalog/document?id=213564)	Москва : Прометей, 2012	ЭБС
Л2.4	Борботько Л. А., Викулова Л. Г., Воробьева Л. А., Герасимова С. А., Касьянова Н. Б.	Основы межкультурной коммуникации: государственные и национально-культурные символы: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607471)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.5	Лежнина Г. В.	История и культура англоязычных стран: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011	ЭБС

Л2.6	Агабабян С. Р., Барабанова И. Г.	История Англии: учебное пособие по курсу «История стран изучаемого языка (на иностранном языке)»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567009)	Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Encyclopaedia Britannica: online encyclopaedia https://www.britannica.com			
Э2	Cultural Atlas: educational resource https://culturalatlas.sbs.com.au/british-culture			
Э3	English Heritage: official web site www.english-heritage.org.uk			
Э4	History: web site https://www.history.com			
Э5	Энциклопедиум (энциклопедии, словари, справочники): справочный портал http://enc.biblioclub.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Cambridge Dictionary (https://dictionary.cambridge.org/ru) Cambridge Dictionary : словари : сайт. – URL: https://dictionary.cambridge.org/ru . – Текст : электронный.				
5. Cambridge University Press (https://www.cambridge.org/core) Cambridge University Press : журналы издательства : сайт. – URL: https://www.cambridge.org/core . – Яз. англ. – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст: электронный.				
6. Oxford Learner's Dictionaries (https://www.oxfordlearnersdictionaries.com) Oxford Learner's Dictionaries : толковые словари : сайт. – URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com . – Яз. англ. – Текст: электронный.				
7. Электронный каталог НБ ЧелГУ : база данных / Челябинский государственный университет. – URL: http://www.lib.csu.ru/zgate/scripts/zgate.exe?Init+ruslan1.xml,simple.xml+rus (дата обращения: 09.01.2019). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История языка и введение в спецфилологию» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «История языка и введение в спецфилологию» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Красухин К. Г.	История английского языка и введение в германскую филологию: Краткий очерк: учебно-методическое пособие (https://e.lanbook.com/book/198293)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1		История английского языка. Староанглийский период. The History of the English Language. Old English period: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92746)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Гребенщикова А. В.	История английского языка и введение в спецфилологию: учебно-методический комплекс	Челябинск : [Издательство Челябинского государственного университета], 2008	
Л2.3	Аракин В. Д.	История английского языка: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=24854)	Москва : Издательская фирма "Физико-математическая литература" (ФИЗМАТЛИТ), 2009	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Old English Translator [Электронный ресурс] // Blue Engine Web Development. – 2008. https://www.oldenglishtranslator.co.uk/			
Э2	Old English Corpus // UC Davis Library. https://www.library.ucdavis.edu/database/old-english-corpus/			
Э3	Miro: The visual collaboration platform for every team [Электронный ресурс]. https://miro.com/			
Э4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/default.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный. http://www.elibrary.ru			
Э5	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://nfb.ru . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Кулинич М. А., Кострова О. А.	Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92713)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Поплавская Т. В., Сысоева Т. А.	Английский язык. Проблемы коммуникации: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/516622)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.2	Мясоедов С. П., Борисова Л. Г.	Кросс-культурный менеджмент: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/511007)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.3	Таратухина Ю. В., Авдеева З. К.	Деловые и межкультурные коммуникации: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/511159)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Geert Hofstede. Cultural Dimensions [Электронный ресурс] : сайт. URL: www.geert-hofstede.com/index.shtml			
Э2	Scopus (https://www.scopus.com) Scopus : реферативная база данных / Elsevier BV. – URL: http://www.scopus.com/ (дата обращения: 01.09.2019). – Яз. англ. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.			

Э3	Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
Э4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 09.01.2019). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.*
Э5	Communication for Business Success, by Scott McLean - URL: https://2012books.lardbucket.org/books/communication-for-business-success/index.html
Э6	Introducing Intercultural Communication: Global Cultures and Contexts, Third Edition, by Shuang Liu, Zala Volčić and Cindy Gallois.- URL: https://study.sagepub.com/liu3e/student-resources/further-readings – Текст : электронный.
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru	
Энциклопедия «Кругосвет» [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия : сайт. – URL: www.krugosvet.ru	
Big Think [Электронный ресурс] : информационно-образовательный портал : сайт. – URL: www.bigthink.com . – Яз. англ.	
TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс] : информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.	
The Floating University [Электронный ресурс] : информационно-образовательный портал : сайт. – URL: www.floatinguniversity.com . – Яз. англ.	
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992.	

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Лексикология» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Лексикология» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н.	Лексикология английского языка: учебник для бакалавров	Москва: Юрайт, 2013	
Л1.2	Арнольд П. В.	Лексикология современного английского языка: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103311)	Москва: ФЛИНТА, 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Катермина В. В.	Лексикология английского языка : практикум (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=84300)	Москва: ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.2	Панов М. В., Алпатов В. М., Брызгунова Е. А., Земская Е. А.	Энциклопедический словарь юного лингвиста	Москва: Флинта, 2006	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информ» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
5. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Теоретическая грамматика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Теоретическая грамматика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Худяков А. А.	Теоретическая грамматика английского языка: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2010	
Л1.2	Блох М. Я.	Теоретическая грамматика английского языка: Учебник для вузов	Москва: Высш. шк., 2004	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Панов М. В., Алпатов В. М., Брызгунова Е. А., Земская Е. А.	Энциклопедический словарь юного лингвиста	Москва: Флинта, 2006	
Л2.2	Викулова Е. А.	Теоретическая грамматика современного английского языка: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/105151)	Москва: ФЛИНТА, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
5. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Стилистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Стилистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	Степанова И. В.	Стилистика английского языка: учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2012	
Л1.2	Степанова И. В.	Практикум по стилистике английского языка: учебное пособие (на англ. яз.) (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=texts/007751/stepanovaiv)	Челябинск : [Энциклопедия], 2014	ЭБС
Л1.3	Арнольд И. В. , Бухаркин П. Е.	Стилистика: современный английский язык: учебник (https://e.lanbook.com/book/198146)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	Гуревич В. В.	English Stylistics: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/232637)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.2	Зарайский А. А. , Морова О. Л. , Харитонова В. Ю.	Стилистика английского языка: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611221)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru/article .			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU» - раздел "Журналы открытого доступа" (https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp) URL: http://www.elibrary.ru . Режим доступа – для зарегистрированных пользователей			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО «Антивирус Касперского»				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1) Academic.ru [Электронный ресурс]: словари и энциклопедии : сайт. – URL: www.dic.academic.ru ,				
2) ГРАМОТА.RU [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari ,				
3) Мультитран [Электронный ресурс]: электронный словарь : сайт. – URL: www.multitran.ru .				

4) Университетская библиотека онлайн [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система (ЭБС) / ООО ДиректМедиа Паблшинг. – URL: http://biblioclub.ru/ .
5) Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск,
6) ПостНаука [Электронный ресурс]: научно-популярный интернет-журнал : сайт. – URL: www.postnauka.ru .
7) Энциклопедия «Кругосвет» [Электронный ресурс]: универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия : сайт. – URL: www.krugosvet.ru .
8) Google Scholar [Электронный ресурс]: поисковая система по полным текстам научных публикаций : сайт. – URL: www.scholar.google.com . – Яз. рус., англ.

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Теория перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Теория перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Чайковский Р. Р., Вороневская Н. В., Лысенкова Е. Л., Харитоновна Е. В.	Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации (основы теории) (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74658)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л1.2	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.3	Вашетина О. В., Носов А. И.	Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик (https://e.lanbook.com/book/102572)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.4	Нелюбин Л. Л., Хуннин Г. Т.	Наука о переводе (история и теория с древнейшим времен до наших дней): учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/109569)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.5		Общая теория перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457482)	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2014	ЭБС
Л1.6	Гуслякова А. В.	Информационные технологии и лингвистика XXI века: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469675)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016	ЭБС
Л1.7	Колосов С. А., Львова Ю. А., Масленникова Е. М., Миловилов В. А., Оборина М. В.	Русская литература за рубежом: проблемы перевода: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/114369)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.8	Князева Е. А.	Оценка качества перевода: история, теория, практика: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611166)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.9	Алексеева В. В., Аликина Е. В., Алферова Д. А., Анненкова А. В., Белькова Е. В.	Дидактика перевода: традиции и инновации: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611335)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.10	Черняховская Л. А.	Информационный инвариант смысла текста и вариативность его языковых выражений (https://e.lanbook.com/book/231899)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.11	Сдобников В. В.	Перевод и коммуникативная ситуация (https://e.lanbook.com/book/232511)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.12	Сдобников В. В.	Оценка качества перевода (коммуникативно- функциональный подход) (https://e.lanbook.com/book/232520)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.13	Митягиной В. А.	Подготовка переводчика : коммуникативные и дидактические аспекты: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/277106)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.14	Нелюбин Л. Л.	Толковый переводоведческий словарь (https://e.lanbook.com/book/277967)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.15	Толмачёв Н. А.	Как не надо переводить: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/294338)	Москва : МПМО, 2017	ЭБС
Л1.16	Волкова Т. А.	От модели перевода к стратегии перевода: монография (https://e.lanbook.com/book/331502)	Москва : ФЛИНТА, 2023	ЭБС

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.17	<u>Красикова Е. Н.</u>	Теоретические основы последовательного перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458056)	<u>Ставрополь</u> : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2015	ЭБС
Л1.18	<u>Гурлова Е. В., Захарова Т. В.</u>	Практические основы компьютерных технологий в переводе: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481823)	<u>Орелбург</u> : Орелбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л1.19	<u>Базылев В. Н.</u>	Перевод. Теория и практика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/348128)	<u>Москва</u> : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	<u>Раренко М. Б.</u>	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	<u>Москва</u> : Институт научной информации по общественным наукам (ИНПОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.2	<u>Раренко М. Б.</u>	Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132570)	<u>Москва</u> : Институт научной информации по общественным наукам (ИНПОН) РАН, 2011	ЭБС
Л2.3	<u>Пименова М. В.</u>	Языковая картина мира: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232454)	<u>Кемерово</u> : Кемеровский государственный университет, 2011	ЭБС
Л2.4		Теория перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457762)	<u>Ставрополь</u> : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2014	ЭБС
Л2.5	<u>Комиссаров В. Н.</u>	Современное переводоведение: учебное пособие	<u>Москва</u> : ЭТС, 2002	
Л2.6	<u>Гарбовский Н. К.</u>	Теория перевода: учебник	<u>Москва</u> : Издательство МГУ, 2004	
Л2.7	<u>Алексеева И. С.</u>	Введение в переводоведение: учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов высших учебных заведений	<u>Москва</u> : Академия, 2006	
Л2.8	<u>Щипицина Л. Ю.</u>	Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/119463)	<u>Москва</u> : ФЛИНТА, 2017	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.9		Теория перевода в классической и современной исследовательской парадигме: онтология, методология, аксиология: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/143754)	Москва: ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л2.10	Проскурин С. Г., Проскурина А. В.	История перевода: учебное пособие для вузов (https://e.lanbook.com/book/279851)	Санкт-Петербург: Лань, 2023	ЭБС
Л2.11	Аликина Е. В., Хромов С. С.	Теория перевода первого иностранного языка: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90721)	Москва: Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
Л2.12	Щимановская Л. А.	Основы теории и практики перевода в вопросах и ответах: учебное пособие для начинающих переводчиков: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258401)	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2011	ЭБС
Л2.13	Зиятдинова Ю. Н., Валева Э. Э.	Теория перевода: курс лекций: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259076)	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2009	ЭБС
Л2.14	Баймуратова У.	Электронный инструментальный переводчика: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259202)	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2013	ЭБС
Л2.15	Видьанова Г. А.	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.16		Теория и практика машинного перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457763)	Ставрополь: Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2014	ЭБС
Л2.17		Военная терминология и военный перевод: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458384)	Ставрополь: Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2015	ЭБС
Л2.18	Мельник О. Г.	Семинары по теории перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461938)	Таганрог: Южный федеральный университет, 2015	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека; сайт. – Москва, 2000 – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э3	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]; справочно-информационный портал www.gramota.ru/slovari
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	
2. Справочник «Информю» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО; электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст: электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ); объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст: электронный.	

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс перевода первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Практический курс перевода первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Краскова Е. Н.	Теоретические основы последовательного перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458056)	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2015	ЭБС
Л1.2		Практический курс устного последовательного перевода с иностранного языка на русский: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459226)	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2016	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.3	Вишльданова Г. А.	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л1.4	Нельюбин Л. Л., Хухуни Г. Т.	Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69166)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.5	Коняева Е. В.	Практический курс перевода. Английский язык: учебно-методическое пособие (https://e.lanbook.com/book/143749)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л1.6	Березовская Е. А., Пльнер А. О.	Редактирование письменных переводов: теория и практика: учебно-методическое пособие (https://e.lanbook.com/book/182000)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.7	Латышев Л. К., Северова Н. Ю.	Технология перевода: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/510922)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.8	Гарбовский Н. К.	Теория перевода: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/511082)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Рябцева Н. К.	Прикладные проблемы переводоведения. Лингвистический аспект (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=47585)	Москва : ФЛИНТА, 2014	ЭБС
Л2.2	Нельюбин Л. Л.	Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект) (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=84318)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.3	Аликина Е. В., Хромов С. С.	Теория перевода первого иностранного языка: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90721)	Москва : Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
Л2.4	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.5	Шимановская Л. А.	Основы теории и практики перевода в вопросах и ответах: учебное пособие для начинающих переводчиков: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258401)	Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2011	ЭБС
Л2.6	Баймуратова У.	Электронный инструментальный переводчика: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259202)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013	ЭБС
Л2.7	Андреева Е. Д.	Теория перевода: технология перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481723)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.8	Слепович В. С.	Курс перевода (английский - русский язык): учебник (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=78509)	Минск : ТетраСистемс, 2014	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - раздел "Журналы открытого доступа" (https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp)			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО «Антивирус Касперского»				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информю» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс перевода второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Практический курс перевода второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Шлепнев Д. Н.	Составление и перевод официально-деловой корреспонденции. Redaction et Traduction de la Correspondance Professionnelle: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99544)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Мосиенко Л. В.	Практикум по письменному переводу: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481798)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л1.3	Сохань А. А., Хорунжая Н. В.	Медицина: пособие по практике немецкого языка и переводу (для студентов старших курсов переводческих факультетов): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229274)	Москва : Директ-Медиа, 2014	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.4	Александрова Л. В., Тарасова Н. И.	Обучение письменному переводу с французского языка на русский: учебно-методические рекомендации: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436280)	Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ), 2015	ЭБС
Л1.5	Головина Е. В.	Практика перевода специального текста. Практикум: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438999)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2015	ЭБС
Л1.6	Соколов С. В.	Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык: письменный перевод и устный перевод с листа: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471265)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2015	ЭБС
Л1.7	Соколов С. В.	Учимся устному переводу: немецкий язык: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471266)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2015	ЭБС
Л1.8	Автандилова Е. М., Кравцов С. М.	Гостиничный бизнес в сфере туризма (на французском языке): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461563)	Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016	ЭБС
Л1.9	Автандилова Е. М., Кравцов С. М.	Гостиничный бизнес в сфере туризма (на французском языке): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=327728)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2016	ЭБС
Л1.10	Миронова М. В.	Сборник упражнений по практике письменного перевода: французский язык: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471002)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016	ЭБС
Л1.11	Найдич Л. Э., Павлова А. В.	Трубочист или лорд? Теория и практика немецко-русского и русско-немецкого перевода (https://e.lanbook.com/book/92282)	Санкт-Петербург : Златоуст, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Дзене Н. И., Перевышина И. Р.	Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213028)	Санкт-Петербург : Антология, 2012	ЭБС
Л2.2	Латышев Л. К., Северова Н. Ю.	Технология перевода: учебник и практикум для вузов (https://ura.it.ru/bcode/510922)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.3	Комиссаров В. Н.	Теория перевода: (лингвистические аспекты) : учебник для вузов	Москва: Альянс, 2013	

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.4	Комиссаров В. Н., Цвиллинг М. Я.	Лингвистика перевода	Москва: [Либроком, 2013]	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. http://elibrary.ru/defaultx.asp			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari . http://gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050 http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Россиеведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Россиеведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	<u>Гумилев Л. Н.</u>	От Руси к России: очерки этнической истории: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459873)	Москва: Агентство ФТМ, Лтд, 2013	ЭБС
Л1.2	<u>Усков П. Ю.</u>	История российской государственности: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232820)	Кемерово: КемГУ, 2012	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1		Русский язык и русская культура. 100 очерков и бесед на радио (https://e.lanbook.com/book/110774)	Москва: ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	<u>Нотович Н. А.</u>	Россия и Англия. Историко-политический этюд: публицистика (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73682)	Санкт-Петербург: Государственная типография, 1907	ЭБС
Л2.3	<u>Герасимов В. П., Цырицкий Ю. П., Верченев Л. Н., Глебова П. П., Делюсин Л. П.</u>	Россия и современный мир: журнал (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229111)	Москва: Институт научной информации по общественным наукам (ИНПОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.4	<u>Куткина М. Н., Елисеева С. А.</u>	Русская кухня. Из глубины веков и до наших дней: учебное пособие для СПО (https://e.lanbook.com/book/284108)	Санкт-Петербург: Лань, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	<u>КиберЛенинка [Электронный ресурс]:</u> научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru			
Э2	<u>ПостНаука [Электронный ресурс]:</u> научно-популярный интернет-журнал : сайт. – URL: www.postnauka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
По «Антивирус Касперского»				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

<p>Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 <u>—</u>. – URL: https://elibrary.ru/. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.</p>
<p>Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.</p>
<p>Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 <u>—</u>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный. 14. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.RU : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 <u>—</u>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.</p>

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Этнолингвистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Этнолингвистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Вершинина Т. С., Гуцкова М. О., Кочева О. Л.	Этнолингвокультурология: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482396)	Москва : Флинта/Уральский федеральный университет (УрФУ), 2017	ЭБС
Л1.2	Перехвальская Е. В.	Этнолингвистика: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/511482)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Попова З. Д., Стернин И. А.	Язык и национальная картина мира: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375681)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru			
Э2	ПостНаука [Электронный ресурс]: научно-популярный интернет-журнал : сайт. – URL: www.postnauka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО «Антивирус Касперского»				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 __, – URL: https://elibrary.ru , – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЦедГУ. – Текст : электронный.				
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 __, – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный. 14. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 __, – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История и география стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «История и география стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Родин О. Ф.	Страноведение. Федеративная Республика Германия: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/538919)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л1.2	Белинский В. Г.	Краткая история Франции до Французской революции. Сочинение Мишле... (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=8016)	Санкт-Петербург : Лань, 2023	ЭБС
Л1.3	Родин О. Ф.	История Германии: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/538920)	Москва : Юрайт, 2022	ЭБС
Л1.4	Назарова Е. А., Скоробогатова Т. И.	Le patrimoine français (Культурное наследие Франции: от античности до современности): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»: учебное пособие(https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577886)	Ростов-на-Дону, Таганрог : Южный федеральный университет, 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Жилякова С. А., Шнякина Н. Ю.	Страноведение и лингвострановедение Германии: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=616210)	Омск : ОмГПУ, 2020	ЭБС
Л2.2	Скоробогатова Т.И., Назарова Е. А.	FETES ET TRADITIONS FRANCAISES («Праздники и традиции Франции»): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=326358)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2016	ЭБС
Л2.3	Семенова А. О., Гусева М. В., Бонвеч Б., Орлов Б. С., Синдеев А. А.	Новейшая история Германии: труды молодых ученых и исследовательские центры	Москва : КДУ, 2007	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	GEO : сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. www.geo.de			
Э2	Портал книжного издательства "Klett" : сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. https://www.derdiedaf.com			

Э3	TV5MONDE ; сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст; электронный. http://www.tv5monde.com/
Э4	France 24 ; сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст; электронный. http://www.france24.com/en/
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
Adobe Reader	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU; научная электронная библиотека; сайт. – Москва, 2000 __, – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст; электронный.	
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ); объединенный электронный каталог фондов российских библиотек; сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст; электронный.	
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс; справочно- правовая система; база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 __, – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст; электронный.	
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ; информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 __, – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст; электронный.	
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 __, – URL: https://library.csu.ru/ru/search/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст; электронный.	

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Культура стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Культура стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Назарова Е. А., Скоробогатова Т. И.	История и культура Франции (de la prehistoire jusqu'a la Ve Republique): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561198)	Ростов-на-Дону, Таганрог : Южный федеральный университет, 2018	ЭБС
Л1.2	Назарова Е.А., Скоробогатова Т.И.	История и культура Франции (De La Prehistoire Jusqu'a La Ve Republique): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=343855)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2018	ЭБС
Л1.3	Назарова Е. А., Скоробогатова Т. И.	Le patrimoine francais (Культурное наследие Франции: от античности до современности): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577886)	Ростов-на-Дону, Таганрог : Южный федеральный университет, 2019	ЭБС
Л1.4	Акопян В. З., Зюзин В. В., Лебедев Г. Ю.	История стран Западной Европы в 2 ч. Часть 2. Франция. Испания: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/516595)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.5	Исхакова О. Д.	История Франции: Учебник для академического бакалавриата (https://urait.ru/bcode/437792)	Москва: Юрайт, 2019	ЭБС
Л1.6	Родин, О. Ф.	История Германии : учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/453294)	Москва: Юрайт, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Драчева Е. Л., Яворская А. О., Христов Т. Т.	Страноведение - Германия, Италия, Финляндия: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=63504)	Москва : Книгодел, 2007	ЭБС
Л2.2	Геттнер А., Шенберг Г. Г.	Страноведение Европы: научно-популярное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443213)	Ленинград, Москва : Московское Акционерное издательское общество, 1925	ЭБС
Л2.3	Родин, О. Ф.	Страноведение. Федеративная Республика Германия: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/538919)	Москва: Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.4	Иванова М. В., Сазонкина Л. В., Полынова Л. А., Кужель Ю. Л.	Туристское страноведение. Западная и Северная Европа. Япония : учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/541055)	Москва: Юрайт, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Projekt Gutenberg-DE – Spiegel Online [Электронный ресурс] : сайт. – URL : http://www.gutenberg.spiegel.de			

Э2	Geo [Электронный ресурс] : сайт. – URL: https://www.geo.de
Э3	КУЛЬТУРА ФРАНЦИИ с древнейших времен до современности [Электронный ресурс] : сайт. – URL : https://www.france.promotour.info/culture/index.php
Э4	From FRANCE [Электронный ресурс] : сайт. – URL : http://my-france.net/
Э5	Tatsachen über Deutschland [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.tatsachen-ueber-dtl.de/de
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.	
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.	
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	<u>Вильданова Г. А.</u>	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	<u>Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015</u>	ЭБС
Л1.2	<u>Соколов С. В.</u>	Курс технического перевода: немецкий язык: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471263)	<u>Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016</u>	ЭБС
Л1.3	<u>Ремхе И. Н.</u>	Пособие по переводу научно-технических текстов: учебно-методическое пособие	<u>Челябинск: Библиотека А. Миндлера, 2021</u>	
Л1.4	<u>Ремхе И. Н.</u>	Практикум по аннотационному переводу: учебно- методическое пособие	<u>Челябинск: Библиотека А. Миндлера, 2022</u>	

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.5	<u>Симонова К. Ю.</u>	Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424)	Омск : Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	<u>Раренко М. Б.</u>	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.2	<u>Завгородняя Г. С.</u>	Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107)	Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2009	ЭБС
Л2.3	<u>Шимановская Л. А.</u>	Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке: на материале научно-популярных статей из американской прессы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259053)	Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2010	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) <u>eLIBRARY.RU</u> : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]: сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Coursera [Электронный ресурс]: информационно-образовательный видеопортал : сайт. – URL: www.coursera.org . – Яз. рус., англ.				
4. TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс]: информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) <u>ИНФОРМИО</u> : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ): объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Научно-технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Научно-технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Вильданова Г. А.	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л1.2	Соколов С. В.	Курс технического перевода: немецкий язык: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471263)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016	ЭБС
Л1.3	Ремхе И. Н.	Пособие по переводу научно-технических текстов: учебно-методическое пособие	Челябинск : Библиотека А. Миндлера, 2021	
Л1.4	Ремхе И. Н.	Практикум по аннотационному переводу: учебно- методическое пособие	Челябинск : Библиотека А. Миндлера, 2022	

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.5	<u>Симонова К. Ю.</u>	Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424)	<u>Омск</u> : Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	<u>Раренко М. Б.</u>	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	<u>Москва</u> : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.2	<u>Завгородняя Г. С.</u>	Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107)	<u>Ростов-на-Дону</u> : Южный федеральный университет, 2009	ЭБС
Л2.3	<u>Шимановская Л. А.</u>	Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке: на материале научно-популярных статей из американской прессы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259053)	<u>Казань</u> : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2010	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) <u>eLIBRARY.RU</u> : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	ГРАМОТА.PY [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.PY. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]: сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Coursera [Электронный ресурс]: информационно-образовательный видеопортал : сайт. – URL: www.coursera.org . – Яз. рус., англ.				
4. TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс]: информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информно» (http://www.informio.ru/) <u>ИНФОРМИО</u> : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				

7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ); объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: <http://нэб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы переводческой нотации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы переводческой нотации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Недлюбин Л. Л.	Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект) (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=84318)	Москва : ФЛПНТА, 2016	ЭБС
Л1.2	Терехова Е. В.	Двусторонний перевод общественно-политических текстов (с элементами скоропеки в английском языке): учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/100096)	Москва : ФЛПНТА, 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Черняховская Л. А.	Перевод и смысловая структура (https://e.lanbook.com/book/186316)	Москва : ФЛПНТА, 2021	ЭБС
Л2.2	Алпкина Е. В., Хромов С. С.	Теория перевода первого иностранного языка: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90721)	Москва : Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 — — URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	Polpred.com : обзор СМИ [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://polpred.com/ .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari				
2. МультиТран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
3. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
4. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информю» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотек ЧелГУ.				
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 — — Режим доступа: из читальных залов библиотек.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы последовательного перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Основы последовательного перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	Леонович Е. О., Леонович О. А.	Лингвокультурологический аспект перевода: практикум (https://e.lanbook.com/book/91022)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Хайретдинова Н. Э.	Организация экскурсионных услуг в индустрии гостеприимства: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445128)	Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2015	ЭБС
Л1.3	Штукарева Е. Б.	Культура речи и деловое общение: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445886)	Москва : Перо, 2015	ЭБС
Л1.4	Красикова Е. Н.	Теоретические основы последовательного перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458056)	Ставрополь : Северо- Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2015	ЭБС
Л1.5	Тарасова Т. А.	Искусство речи: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210671)	Москва : Директ- Медиа, 2014	ЭБС
Л1.6	Бродский М. Ю.	Устный перевод: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/512925)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Малышева Е. Г., Крылов А. Ю.	Постановка речевого голоса. Техника речи (https://e.lanbook.com/book/101795)	Омск : ОмГУ, 2017	ЭБС
Л2.2	Алдикина Е. В., Хромов С. С.	Теория перевода первого иностранного языка: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90721)	Москва : Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
Л2.3	Слепович В. С., Вашкевич О. И., Мась Г. К., Слепович В. С.	Пособие по английскому академическому письму и говорению: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924)	Минск : ТетраСистемс, 2012	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]; справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]; электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: http://elibrary.ru .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. МультиТран [Электронный ресурс]; электронный словарь : сайт. – URL: www.multitran.ru .				
2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс; справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
3. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]; сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
4. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]; сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО; электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек; сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Специальный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Специальный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
Л1.1	Домницкая Т. Р., Миняйло Е. А., Козубенко А. Е.	Бизнес-корреспонденция на английском языке (https://e.lanbook.com/book/89874)	Москва; ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л1.2	Есакова М. Н., Кольцова Ю. Н., Литвинова Г. М.	Речевая культура переводчика. Русский язык. Книга для студента: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99553)	Москва; ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.3	Гавриленко Н. Н.	Основы дидактики переводческой деятельности: специальный/отраслевой перевод: монография (https://e.lanbook.com/book/182009)	Москва; ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.4	Скворцов О. Г.	Перевод деловой и юридической документации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/182063)	Москва; ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Матвеева Л. А., Мутовкина Т. П.	Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке (https://e.lanbook.com/book/101800)	Омск: ОмГУ, 2017	ЭБС
Л2.2	Седезнева Л. Б.	Орфография и пунктуация русского языка. Три способа писать без ошибок: учебное пособие (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74753)	Москва; ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.3	Трофимова О. В., Купчик Е. В.	Основы делового письма (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=84308)	Москва; ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.4	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. П., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва; ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.5	Седезнева Л. Б.	Орфография и пунктуация русского языка. Правильно применять правила: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99551)	Москва; ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.6	Будыкина В. Г.	Англо-русский словарь терминов высшего образования (на примере ВО США). American-Focused Dictionary of Higher Education: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99555)	Москва; ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.7	Вашетина О. В., Носов А. П.	Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик (https://e.lanbook.com/book/102572)	Москва; ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.8	Коробейникова Л. С.	Документационное обеспечение делового общения: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39383)	[Б. м.]; Воронежский институт экономики и социального управления, 2003	ЭБС
Л2.9	Рогожин М. Ю.	Деловые документы в примерах и образцах: сборник типовых документов: официальное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253701)	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2014	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.RU [Электронный ресурс]; справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari			
Э2	СЛОВАРИ.PU. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. http://elibrary.ru/defaultx.asp			

7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Мультитран [Электронный ресурс]; электронный словарь : сайт. – URL: www.multitran.ru .	
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]; сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .	
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]; сайт. – URL: www.translators-union.ru .	
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система ; база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) <u>Национальная электронная библиотека (НЭБ)</u> : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система ; база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Перевод договорной документации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Перевод договорной документации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	Домницкая Т. Р., Миняйло Е. А., Козубенко А. Е.	Бизнес-корреспонденция на английском языке (https://e.lanbook.com/book/89874)	Москва: ФЛИНТА, 2016	ЭБС

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.2	<u>Матвеева Л. А., Мухоморова Т. П.</u>	Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке (https://e.lanbook.com/book/101800)	Омск.: ОмГУ, 2017	ЭБС
Л1.3	<u>Гавриленко Н. Н.</u>	Основы дидактики переводческой деятельности: специальный/отраслевой перевод: монография (https://e.lanbook.com/book/182009)	Москва.: ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.4	<u>Скворцов О. Г.</u>	Перевод деловой и юридической документации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/182063)	Москва.: ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	<u>Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. П., Новикова Э. Ю.</u>	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва.: ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	<u>Селезнёва Л. Б.</u>	Орфография и пунктуация русского языка. Правильно применять правила: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99551)	Москва.: ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	<u>Коробейникова Л. С.</u>	Документационное обеспечение делового общения: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39383)	[Б. м.]: Воронежский институт экономики и социального управления, 2003	ЭБС
Л2.4	<u>Рогожин М. Ю.</u>	Деловые документы в примерах и образцах: сборник типовых документов: официальное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253701)	Москва, Берлин.: Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л2.5	<u>Раевская О.В., Подуренко Е.В.</u>	Английский язык. Технический перевод: учебник (https://book.ru/book/943796)	Москва.: КноРус, 2022	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. — URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. — Москва, 2000 — URL: https://elibrary.ru . — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. — Текст : электронный. https://elibrary.ru/defaultx.asp?			
Э3	Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс]: сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». — Москва, 2005. — URL: http://window.edu.ru/ .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. МультиТран [Электронный ресурс]: электронный словарь : сайт. — URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]: сайт. — URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт. — URL: www.translators-union.ru .				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система; база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. — Москва, 1992. — Режим доступа: из читальных залов библиотеки. — Текст : электронный.				

5. Электронный каталог научной библиотеки ЧедГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧедГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧедГУ. – Текст : электронный.
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 =, – Режим доступа: из читальных залов библиотек. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Перевод переговоров» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Перевод переговоров» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	<u>Тимченко Н. М.</u>	Психология и этика делового общения: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439959)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2016	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	<u>Трофимова О. В., Купчик Е. В.</u>	Основы делового письма (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=84308)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.2	<u>Храмченко В. Е.</u>	Деловое общение с зарубежными партнёрами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232400)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013	ЭБС
Л2.3	<u>Волкова Т. А.</u>	<u>Перевод переговоров: методические указания</u>	Челябинск : Издательство Челябинского государственног о университета, 2010	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1.	Мультитран [Электронный ресурс]: электронный словарь : сайт. – URL: www.multitran.ru .
2.	Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]: сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .
3.	Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт. – URL: www.translators-union.ru .
4.	Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки.
5.	Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .
6.	Справочник «Информпо» (http://www.informio.ru/) <u>ИНФОРМИО</u> : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ.
7.	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) <u>Национальная электронная библиотека (НЭБ)</u> : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ.
8.	Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы гидопереводческой деятельности»
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы гидопереводческой деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	<u>Есакова М. Н., Кольцова Ю. Н., Литвинова Г. М.</u>	Речевая культура переводчика. Русский язык. Книга для студента: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99553)	<u>Москва:</u> ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	<u>Вашетина О. В., Носов А. П.</u>	Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик (https://e.lanbook.com/book/102572)	<u>Москва:</u> ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.3	<u>Хайретдинова Н. Э.</u>	Организация экскурсионных услуг в индустрии гостеприимства: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445128)	<u>Уфа:</u> Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2015	ЭБС
Л1.4	<u>Глушкова П. В., Кимеев В. М.</u>	Музеи под открытым небом: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472614)	<u>Кемерово:</u> Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2015	ЭБС
Л1.5	<u>Тарасова Т. А.</u>	Искусство речи: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210671)	<u>Москва:</u> Директ-Медиа, 2014	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	<u>Рябцева Н. К.</u>	Прикладные проблемы переводоведения. Лингвистический аспект (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=47585)	<u>Москва:</u> ФЛИНТА, 2014	ЭБС
Л2.2	<u>Раренко М. Б.</u>	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	<u>Москва:</u> Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.3	<u>Раренко М. Б.</u>	Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132570)	<u>Москва:</u> Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2011	ЭБС

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.4	<u>Долженко Г. П.</u>	Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241052)	<u>Ростов-на-Дону</u> : Южный федеральный университет, 2011	ЭБС
Л2.5	<u>Долженко Г. П.</u>	Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=108056)	<u>Ростов-на-Дону</u> : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2011	ЭБС
Л2.6	<u>Ушамирская Г.</u>	Искусствоведение. История искусства. <u>Экскурсоведение</u> : студенческая научная работа (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=220011)	<u>Москва</u> : Студенческая наука, 2012	ЭБС
Л2.7	<u>Волкова Т. А.</u>	От модели перевода к стратегии перевода: монография (https://e.lanbook.com/book/331502)	<u>Москва</u> : ФЛИНТА, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU; научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000 – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст: электронный.			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]; справочно-информационный портал: сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Cambridge Core [Электронный ресурс]; журналы издательства Cambridge University Press. – URL: https://www.cambridge.org/core				
2. МультиТран [Электронный ресурс]; электронный словарь: сайт. – URL: www.multitran.ru .				
3. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]; сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
4. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]; сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челябинск, 1992.				
6. Справочник «ИнформИо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО: электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей ЧелГУ. – Текст: электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ); объединенный электронный каталог фондов российских библиотек: сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст: электронный.				
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс; справочно-правовая система: база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст: электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Современные технологии поиска и обработки информации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Современные технологии поиска и обработки информации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Щипицина Л. Ю.	Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/119463)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Антопольский А. Б.	Лингвистические информационные ресурсы: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695077)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Кручинин В. В.	Технологии электронного обучения: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/110267)	Москва : ТУСУР, 2016	ЭБС
Л2.2	Федорова Г. А.	Информатизация управления образовательным процессом: учебное пособие (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74758)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.3	Гольдберг Й.	Нет?росетевые методы в обработке естественного языка (https://e.lanbook.com/book/131704)	Москва : ДМК Пресс, 2019	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
Э3	Библиографические базы данных ИНИОН РАН [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/ .			
Э4	Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс] : сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005 – . – URL: http://window.edu.ru/ .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				

5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Философия» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 7 от 20.02.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Философия» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Коротков В. Е., Сапрыкина Е. В., Ерохина А. М., Черникова В. Е., Сергодева Е. А., Каширина О. В., Филёвская Д. В., Асланова М. Т.	Философия и методология науки: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483713)	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2017	ЭБС
Л1.2	Миронов В.В.	Философия: учебник (http://znanium.com/catalog/document?id=386357)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2022	ЭБС
Л1.3	Лешкевич Т.Г.	Философия и теория познания: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=395784)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2022	ЭБС
Л1.4	Ивин А. А.	Социальная философия: учебник для бакалавров (https://urait.ru/bcode/508955)	Москва : Юрайт, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Помигуева Е. А., Папченко Е. В.	Философия человека и общества: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499988)	Ростов-на-Дону, Таганрог ; Южный федеральный университет, 2017	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy (словари и энциклопедии на Академике)			
Э2	http://filosof.historic.ru/enc/item/f00/s10/a001094.shtml (цифровая библиотека по философии)			
Э3	http://terme.ru/dictionary/195/word/substrat (национальная философская энциклопедия)			
Э4	http://iph.ras.ru/elib/2869.html (институт философии РАН - философская энциклопедия)			
Э5	http://www.gumer.info/bogoslov_Buks/Philos/fil_dict/770.php (библиотека Гумер - философия)			
Э6	http://www.mylect.ru/filosofi/textfilosofi/136-2011-06-04-02-32-30.html?start=23 (учебно-образовательный портал лекции по философии)			
Э7	http://bespalovseminar.narod.ru/links.html (тексты первоисточников к семинарам по философии)			
Э8	http://filnauk.ru/ -- философия науки (лекции, вопросы и ответы)			
Э9	http://www.net-lit.com/partition/117/filosofiya - тексты первоисточников			
Э10	http://www.gumfak.ru/filos_html/lecture/content.shtml - лекции по философии – полный курс			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. - Москва, 1992 - . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки. - Текст : электронный.
2. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». - Москва, 1990 - . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 - ауд. 205, медицентр - ауд. 206, библиотека юридической литературы - ауд. 215). - Текст : электронный.
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2000 - . - URL: https://elibrary.ru . - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
4. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://nizneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. - URL: http://нэб.рф . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. - Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .

Протокол заседания кафедры философии № 7 от 20.02.2024.

Заведующий кафедрой философии



А.Я. Камалетдинова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Введение в информационные технологии»
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 19.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Введение в информационные технологии» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Самуйлов К. Е., Василевский В. В., Васин Н. Н., Королькова А. В., Шалимов И. А., Кулябов Д. С.	Сети и телекоммуникации: учебник и практикум для спо (https://urait.ru/bcode/517817)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.2	Трофимов В. В., Павловская Т. А.	Алгоритмизация и программирование: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/513269)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.3	Стружкин Н. П., Годин В. В.	Базы данных: проектирование: учебник для спо (https://urait.ru/bcode/518499)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.4	Прохорский Г. В.	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности: учебное пособие (https://book.ru/book/948626)	Москва : КноРус, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Гриджин А.В.	Информационные технологии. Специальные информационные технологии: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=396944)	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2020	ЭБС
Л2.2	Япарова Ю. А.	Информационные технологии. Практикум с примерами решения задач: учебно-практическое пособие (https://book.ru/book/943670)	Москва : КноРус, 2022	ЭБС
Л2.3	Игнашева Е.П.	Системы счисления, алгоритмизация и программирование: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=426189)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023	ЭБС
Л2.4	Кобылянский В.Г.	Сетевые информационные технологии. Моделирование и основные протоколы компьютерных сетей: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=396966)	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2021	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.5	Гридчин А.В.	Информационные технологии. Базовые информационные технологии: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=396942)	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	Самоучитель программирования на Python https://pythonworld.ru/samouchitel-python			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru. – Текст : электронный.				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Президентская библиотека (https://www.prlib.ru/) Президентская библиотека : электронная национальная библиотека : сайт / ФГБУ Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина. – СанктПетербург, 2009 – . – URL: https://www.prlib.ru/. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры информационных технологий и экономической информатики № 5 от 19.01.2024.

Заведующий кафедрой информационных технологий и экономической информатики



С.А. Скрипов

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	Березовская Е. А., Пильнер А. О.	Редактирование письменных переводов: теория и практика: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611190)	<u>Екатеринбург</u> : Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина, 2019	ЭБС
Л1.2	Гавриленко Н. Н.	Основы дидактики переводческой деятельности: специальный/отраслевой перевод: монография (https://e.lanbook.com/book/182009)	<u>Москва</u> : ФЛПНТА, 2021	ЭБС
Л1.3	Сдобников В. В.	Перевод и коммуникативная ситуация (https://e.lanbook.com/book/232511)	<u>Москва</u> : ФЛПНТА, 2022	ЭБС

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.4	Беляева Л. Н., Кампилова О. Н., Шубина Н. Л.	Научная статья в технологическом пространстве машинного перевода: правила и процедуры редактирования: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/353807)	Санкт-Петербург : Книжный Дом, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. П., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Грудева Е. В.	Корпусная лингвистика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/106859)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.3	Цсакова А. П.	Основы информационных технологий: учебное пособие для бакалавров по направлению подготовки 09.03.03 «прикладная информатика» рекомендовано учебно-методическим объединением по образованию в области прикладной информатики в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению подготовки 09.03.03 «прикладная информатика» и другим экономическим специальностям. (https://e.lanbook.com/book/110256)	Москва : ТУСУР, 2016	ЭБС
Л2.4	Гладких Т. В., Воронова Е. В.	Технологии электронного офиса: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255901)	Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014	ЭБС
Л2.5	Гуслякова А. В.	Информационные технологии и лингвистика XXI века: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469675)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016	ЭБС
Л2.6	Гусева Е. Н., Ефимова П. Ю., Коробков Р. П., Коробкова К. В., Мовчан П. Н.	Информатика: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83542)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л2.7	Княжева Е. А.	Оценка качества перевода: история, теория, практика: монография (https://e.lanbook.com/book/135335)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете – лингвистический портал [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
Э4	КиберЛенинка – научная электронная библиотека (журналы) [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – URL: http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				

ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Мультитран [Электронный ресурс]: электронный словарь : сайт. – URL: www.multitran.ru .
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]: сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт. – URL: www.translators-union.ru .
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
6. Справочник «Информпо» (http://www.informio.ru/) <u>ИНФОРМИО</u> : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) <u>Национальная электронная библиотека (НЭБ)</u> : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://неб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
8. Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс]: сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005. – URL: www.informika.ru .

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Методология лингвистических исследований (научный семинар). Часть 1» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Методология лингвистических исследований (научный семинар). Часть 1» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Галич Г. Г.	Современные направления лингвистики: учебное пособие для студентов магистратуры, обучающихся по направлению 45.04.02 «лингвистика», профиль подготовки «практика и лингводидактика профессионально ориентированного перевода» (https://e.lanbook.com/book/142444)	Омск : ОмГУ, 2020	ЭБС
Л1.2	Комарова З. И.	Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике (https://e.lanbook.com/book/298751)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.3	Шкляр М. Ф.	Основы научных исследований: учебное пособие для бакалавров: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=711140)	Москва : Дашков и К, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Ворожбитова А. А.	Методы и технология выпускного квалификационного исследования (язык, литература) (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=76977)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.2	Комарова З. И.	Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики (https://e.lanbook.com/book/102552)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Новиков А. М., Новиков Д. А.	Методология научного исследования: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=82773)	Москва : Либроком, 2010	ЭБС
Л2.4	Моисеева И. Ю.	История и методология науки: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481796)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л2.5	Даниленко В. П.	Методы лингвистического анализа: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69149)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеоархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.	
2. Справочник «Информю» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Методология лингвистических исследований (научный семинар). Часть 2» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Методология лингвистических исследований (научный семинар). Часть 2» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)			
7.1. Рекомендуемая литература			
7.1.1. Основная литература			
Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Гарлаков Э. К. Методы лингвистического анализа: - для вузов (https://urait.ru/bcode/516583)	Москва: Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.2	Цышиц Г. М. Работа над диссертацией. Навигатор по "трассе" научного исследования: - для вузов (https://urait.ru/bcode/507947)	Москва: Юрайт, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература			
Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Алпатов В. М., Крылов С. А. История лингвистических учений: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/513196)	Москва: Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.2	Моисеева Н. Ю. История и методология науки: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481796)	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л2.3	Даниленко В. П., Ковалева Л. М. Методы лингвистического анализа: курс лекций	Москва: Флинта, 2011	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"			
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp . www.elibrary.ru		
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru www.cyberleninka.ru		
Э3	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru		
Э4	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050		
7.3 Перечень информационных технологий			
7.3.1 Программное обеспечение			
LMS Moodle			
ПО Kaspersky			
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы			
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.			
2. Справочник «Информно» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.			
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://russiaeb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://neb.rf . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.			
5. Scopus (https://www.scopus.com) Scopus : реферативная база данных / Elsevier BV. – URL: http://www.scopus.com/ . – Яз. англ. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.			
6. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)			
КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.			
7. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.			

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Математические методы в лингвистике (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Математические методы в лингвистике (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Тимофеева М. К.	Язык с позиций философии, психологии, математики: учебное пособие	Москва: Флинта, 2009	
Л1.2	Миловидов В. А.	Введение в семиологию: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364915)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л1.3	Пятаева Н. В.	Антропоцентрический и синергетический принципы лингвистики в динамическом исследовании лексических гнезд: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560700)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2019	ЭБС
Л1.4	Комарова З. И.	Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике (https://e.lanbook.com/book/298751)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Крейдлин Г. Е., Кронгауз М. А.	Семиотика, или Азбука общения: учебное пособие (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74732)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л2.2	Комарова З. И.	Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики (https://e.lanbook.com/book/102552)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Моисеева И. Ю.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481797)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л2.4	Дрожжанин А. В.	Введение в динамическую синергетику языка: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572130)	Тюмень : Тюменский государственный университет, 2012	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеоархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv
Э4	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э5	Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.	
2. Справочник «Информю» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы методики обучения иностранным языкам» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Основы методики обучения иностранным языкам» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Иванченко А. И.	Практическая методика обучения иностранным языкам: методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574446)	Санкт-Петербург : КАРО, 2016	ЭБС
Л1.2	Шамов А. Н.	Методика обучения иностранным языкам: Теоретический курс: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/143788)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Миролюбов А. А.	Вопросы контроля по обученности учащихся иностранному языку: методическое пособие	Обнинск : Титул, 1999	
Л2.2	Соловова Н. В., Суханкина Н. В., Дмитриева Д. С., Дмитриев Д. С.	Цифровая педагогика: технологии и методы: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611255)	Самара : Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева (Самарский университет), 2020	ЭБС

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.3	Прокофьев С.Е., Каменева Е. А., Соляникова С.П., Диденко Е.А., Ручкина Г.Ф., Сергеева Н.И., Абрамова М.А., Брюханова Н.В., Дубова С. Е., Криворучко С.В., Криничанский К. В., Попова А.В., Славин Б. Б., Чердаков О.И., Александрова Л.Д., Беседкина Н.И., Воронин М.В., Галушко Д.В., Горохова С.С., Керимова Ч.В., Овчинникова Ю.Е., Приходько Л.В., Селиванова М.А., Соловова Н.А., Федулов В.И., Гаврилов С.М., Давыдов Г.А., Епишина С.В., Киселева Н.И., Лукичев А.В., Охтова И.М., Узюмова Н.В., Шмиголь Н.Н., Этуев Х.Х., Павлюкевич К., Мягкова А.В.	Экосистема вузов: трансформация российской системы образования: монография (https://znanium.com/catalog/document?id=418560)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Российское образование : федеральный портал : сайт. – Москва. – Обновляется в течении суток. – URL: http://www.edu.ru/ . Текст: электронный URL: http://www.edu.ru/ URL: http://www.edu.ru/			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 09.01.2019). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный				
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992. – Режим доступа: из читальных залов библиотек. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизко

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Экономико-правовые аспекты профессиональной деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Экономико-правовые аспекты профессиональной деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Киселев С. Г., Васильева К. В., Владимирова В. В., Демьянец В. Н., Калашников С. В., Опокин А. Б., Стригунова Д. П., Сутормин Ю. Б., Телешина Н. А., Томиллина Е. Е., Борзенко М. С., Вечернин Д. С., Яковлев А. Ю., Яковлев П. Ю.	Право: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/534703)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л1.2	Волков А. М., Лютягина Е. А.	Основы права: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/535924)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л1.3	Евстафьев Д. С.	Основы экономических знаний: - (https://urait.ru/bcode/540534)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Мутагиров Д. З.	Права и свободы человека: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/540984)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.2	Ручкина Г. Ф., Нарутто С. В., Попова Н. Ф., Баранов В. А., Антонова Е. Г., Батталова Л. М., Белоусов А. Л., Васильева О. Н., Крашенинников С. В., Курилюк Ю. Е., Нечаев А. Д., Овчинников А. А., Райлян А. И., Симаева Е. П., Царева О. Е., Шайдуллина В. К., Амелина Е. Е., Головченко О. Н., Панина С. А., Венгеровский Е. Л.	Правовое регулирование экономической деятельности: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/543102)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.3	Павловская О. Ю.	Правовое обеспечение кадрового делопроизводства: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/533234)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.4	Землин А. И., Землина О. М., Корякин В. М., Козлов В. В.	Правовые основы противодействия коррупции: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/541526)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.5	Исаков В. Б.	Основы права: учебник для неюридических вузов и факультетов (https://znanium.com/catalog/document?id=339499)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2019	ЭБС
Л2.6	Овчаренко Н.А.	Основы экономики, менеджмента и маркетинга: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=431711)	Москва : Дашков и К, 2023	ЭБС

Л2.7	Слепов В.А., Бондарева С.А.	Персональные финансы: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=394259)	Москва : Издательство "Магистр", 2022	ЭБС
Л2.8	Лихолетов В. В., Рязанцева О. В.	Экономико-правовая защита интеллектуальной собственности: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/543759)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.9	Делен С. А.	Мировая экономика. Конспект лекций: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56336)	Москва : А- Приор, 2010	ЭБС
Л2.10	Белый Е. М., Бакальская Е. В., Зимина Л. Ю., Романова И. Б., Рожкова Е. В.	Основы социального предпринимательства: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/530954)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.11	Никитаева А.Ю., Скачкова Л.С., Несолена О.В.	Экономика и управление проектами в социальных системах: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=357400)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2019	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Национальная ассоциация управления проектами : сайт. Режим доступа : свободный. Текст электронный https://www.sovnet.ru/
Э2	Госслужба : сайт. Режим доступа : свободный. Текст электронный https://gossuzhba.gov.ru/anticorruption

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle
Adobe Reader
ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный
Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы управления проектами» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 7 от 19.03.2024		Протокол № 8 от 25.03.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы управления проектами» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины:

1. В раздел 1 «Цели освоения дисциплины» добавлен параграф: Модуль «Обучение служением» реализуется для достижения целей развития гражданственности, ответственности, патриотизма и лидерства в единстве с профессиональными компетенциями путем социально-ориентированного проектирования с использованием профильных знаний и умений, полученных в учебном процессе.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
Целью освоения дисциплины "Основы управления проектами" является формирование у студентов комплексных теоретических и прикладных знаний по вопросам управления проектами и создании методической основы в области проектного менеджмента; овладение знаниями по организации индивидуальной и командной работы для осуществления конкретных проектов; изучение видов эффективности проектов, методов анализа и оценки их эффективности.
Модуль «Обучение служением» реализуется для достижения целей развития гражданственности, ответственности, патриотизма и лидерства в единстве с профессиональными компетенциями путем социально-ориентированного проектирования с использованием профильных знаний и умений, полученных в учебном процессе.

2. В разделе 5 «Структура и содержание» добавлена тема 2.5. Социальный проект и особенности социально-ориентированного проектирования, изменено количество часов у темы «Проект как система»

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр /Курс	Часов	Литература
Раздел 1. Самоменеджмент				
1.1	Целеполагание и планирование. Тайм-менеджмент. /Пр/	4	4	Л1.1Л2.4 Л2.1 Л2.5 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
1.2	Самостоятельная работа студентов /Ср/	4	20	Л1.1Л2.4 Л2.1 Л2.5 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
Раздел 2. Управление проектами				
2.1	Проект как система /Пр/	4	2	Л1.1 Л1.2Л2.4 Л2.1 Л2.5 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
2.2	Управление коммуникациями проекта. Тимбилдинг. Конфликты /Пр/	4	4	Л1.1 Л1.2Л2.4 Л2.1 Л2.5 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
2.3	Информационные технологии управления проектами /Пр/	4	2	Л1.1 Л1.2Л2.4 Л2.1 Л2.5 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
2.4	Целеполагание в проектах. Календарное планирование. /Пр/	4	2	Л1.1 Л1.2Л2.4 Л2.1 Л2.5 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
2.5	Социальный проект и особенности социально-ориентированного проектирования /Пр/	4	2	Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л1.1 Л1.2Л2.5 Э1 Э2 Э3

3. В раздел 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации добавлен пример темы письменной работы: «Социальное проектирование как общественно-значимая деятельность студентов»

Рабочая программа дисциплины "Основы управления проектами" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 7
«Социальное проектирование как общественно-значимая деятельность студентов»	

4. В раздел 7.1.1. Основная литература добавлено учебное пособие Л1.2. Поташева Г.А Управление проектами (проектный менеджмент): учебное пособие, 2024

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Беликова И. П., Федиско О. Н.	Основы управления проектами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614085)	Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет (СтГАУ), 2020	ЭБС
Л1.2	Поташева Г.А.	Управление проектами (проектный менеджмент): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=432530)	Москва : ООО "Научно- издательский центр ИНФРА- М", 2024	ЭБС

5. Из раздела 7.3.1. Программное обеспечение удален пункт MS Office 365.

7.3.1 Программное обеспечение
LMS Moodle
ПО Kaspersky

Протокол заседания кафедры английского языка № 7 от 19.03.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Управление проектами в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Управление проектами в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	<u>Княжева Е. А.</u>	Оценка качества перевода: история, теория, практика: монография (https://e.lanbook.com/book/135335)	<u>Москва:</u> ФЛИНТА, 2018	ЭБС

	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.2	Недлюбин Л. Л.	Введение в технику перевода (https://e.lanbook.com/book/166568)	Москва: ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.3	Аликина Е. В., Алексеева Л. М., Кушнина Л. В., Мамонова Е. Ю., Пластинина Н. А., Мошанская Е. Ю., Швецова Ю. О., Гавриленко Н. Н.	Теоретические и методические основы профессиональной подготовки переводчиков (https://e.lanbook.com/book/333404)	Москва: ФЛИНТА, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л2.1	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. П., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва: ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2		Лингвистика XXI века: сб. науч. ст.: к 65-летию юбилею проф. в.а. масловой (https://e.lanbook.com/book/122674)	Москва: ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.3	Байдаков А. Н., Назаренко А. В., Звягинцева О. С.	Лидерство и командообразование: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614106)	Ставрополь: Ставропольский государственный аграрный университет (СГАУ), 2019	ЭБС
Л2.4	Царенко А. С.	Управление проектами: учебное пособие для вуза (https://e.lanbook.com/book/310193)	Санкт-Петербург: Лань, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка – научная электронная библиотека (журналы) [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – URL: http://cyberleninka.ru			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э3	СЛОВАРИ.PU. Лингвистика в Интернете – лингвистический портал [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. ГРАМОТА.PU [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .				
2. Мультитран [Электронный ресурс]: электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
4. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]: сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
5. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
6. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				

7. Справочник «Информпо» (http://www.informio.ru/) <u>ИНФОРМИО</u> : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
8. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) <u>Национальная электронная библиотека (НЭБ)</u> : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
9. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Дубовский Ю. А., Докуто Б. Б., Переяшкина Л. Н.	Английская коммуникативная фонетика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/122603)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л1.2	Кузьменкова Ю. Б., Кузьменков А. П.	Английский язык. Основы разговорной практики (https://e.lanbook.com/book/178058)	Санкт-Петербург : Лань, 2021	ЭБС
Л1.3	Сулова О. В., Титова Е. А.	Практический курс первого иностранного языка: практическая фонетика английского языка: учебное пособие (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007975/007975)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2022	ЭБС
Л1.4	Казакова Е. П.	Практическая грамматика английского языка: сборник упражнений = English Grammar: Guide and Practice: уровни B1–B2: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/293945)	Москва : МГИМО, 2020	ЭБС
Л1.5	Vince M.	Macmillan english grammar in context: advanced	[Oxford : Macmillan, 2008]	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Гуревич В. В.	Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/100010)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Авербух М. Д.	Практическая фонетика английского языка: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/105137)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Evans V.	Successful Writing: upper-intermediate	Newbury : Express Publishing, 2006	
Л2.4	Evans V.	Successful Writing: upper-intermediate	Newbury : Express Publishing, 2007	
Л2.5	Murphy R.	English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English with answers	Cambridge : New York : Cambridge Univ. Press, 2007	
Л2.6	O'Connor J. D.	Better English Pronunciation	[Cambridge] : Cambridge University Press, [2006]	

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.7	Roach P., Widdowson H. G.	Phonetics	Oxford ; New York : Oxford University Press, 2001	
Л2.8	Казарова Е. И.	Writing Practice. Учебное пособие по развитию навыков письменной речи (https://e.lanbook.com/book/122619)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.9	Ястребова Е. Б.	22 Steps to effective writing (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46347)	Москва : МГИМО, 2013	ЭБС
Л2.1 0	Бондаренко Л. П., Завьялова В. Л., Пивоварова М. О., Соболева С. М.	Основы фонетики английского языка (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74586)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л2.1 1	Иванова О. А.	English Grammar in use (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=83785)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.1 2	Evans V.	FCE Use of English 1	Newbury: Express Publishing, 2007	
Л2.1 3	Evans V.	FCE Use of English 1	Newbury: Express Publishing, 2006	
Л2.1 4	Eastwood J.	Oxford Practice Grammar: intermediate : with tests	Oxford : New York : Oxford University Press, 2006	
Л2.1 5	Dooley J., Evans V.	Grammarway 4: [English Grammar Book]	Newbury : Express Publishing, 2008	
Л2.1 6	Swan M., Walter C.	Oxford english grammar course: advanced : a grammar practice book for advanced students of english : with answers	Oxford: Oxford University Press, 2011	
Л2.1 7	Dellar H., Walkley A.	Outcomes: intermediate : student's book	Andover: Heinle, 2010	
Л2.1 8	Dellar H., Walkley A.	Outcomes: upper intermediate : student's book	Andover : Heinle, 2010	
Л2.1 9	Гуревич В. В.	Практическая грамматика английского языка: упражнения и комментарии : учебное пособие	Москва: Флинта, 2013	
Л2.2 0	Ахманова О. С., Александрова О. В.	Практический курс английского языка	Москва : Издательство МГУ, 1989	
Л2.2 1	Courtney Rosemary	Dictionary of Phrasal Verbs	Harlow: Longman, 1996	
Л2.2 2	Fergusson R.	Dictionary of English Synonyms and Antonyms	London: Penguin Books, 1992	
Л2.2 3		Dictionary of Contemporary English	England: Longman Group, 1995	
Л2.2 4		Language Activator. The World's First Production Dictionary	England: Longman, 1993	
Л2.2 5	The univ.of Birmingham;Collins Cobuild	Collins COBUILD English Grammar: helping learners with real English	London: HarperCollins Publishers, 1994	
Л2.2 6	Apperson G. L.	The Wordsworth Dictionary of Proverbs: A lexicon of folklore and traditional wisdom	Great Britain: Wordsworth Editions Ltd, 1996	
Л2.2 7	Martin J., May P.	Knockout: First Certificate : workbook	Oxford : New York : Oxford University Press, 2003	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	BBC Pronunciation Course http://www.bbc.co.uk/learningenglish/features/pronunciation
Э2	Ted Talks - Лекции, проводимые в рамках фонда TED - информационный портал https://www.ted.com
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. http://www.elibrary.ru
Э4	Энциклопедиям [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru
Э5	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
	LMS Moodle
	MS Office365
	ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
Современные профессиональные базы данных:	
1.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный.
2.	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст: электронный.
3.	Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
4.	Журналы Cambridge University Press (https://www.cambridge.org/core)
Профессиональные базы данных:	
1.	Электронный каталог НБ ЧелГУ : база данных / Челябинский государственный университет. – URL: http://www.lib.csu.ru/zgate/scripts/zgate.exe?Init+ruslanl.xml.simple.xml+rus (дата обращения: 09.01.2019). – Текст : электронный.
2.	Корпус русского литературного языка (С.-Петербург) http://www.narusco.ru/
3.	Корпус современного американского английского языка http://www.americancorpus.org/ Немецкий справочный корпус (DeReKo) http://www1.ids-mannheim.de/kl/projekte/korpora/
4.	Автоматическая обработка текста http://aot.ru
Информационные справочные системы:	
1.	Кембриджский англо-русский словарь: https://dictionary.cambridge.org/ru Cognitiv.narod.ru. – URL: http://cognitiv.narod.ru/index.html .
2.	Lingvarium. – URL: http://lingvarium.org .
3.	Мультитран : электронный словарь : [сайт]. – URL: www.multitran.ru . – (дата обращения: 01.09.2019). – Текст : электронный.
4.	Google Scholar [Электронный ресурс] : поисковая система по полным текстам научных публикаций : [сайт]. – URL: www.scholar.google.com – Яз. рус., англ.
5.	Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Милыева Н. Н., Кукина Н. В.	Немецкий язык. Deutsch (A1—A2): учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/510930)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.2	Ивлева Г. Г.	Немецкий язык: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/511023)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.3	Левина М. С., Самсонова О. Б., Хараузова В. В.	Французский язык в 2 ч. Часть 2 (A2—B1): учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/513794)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.4	Левина М. С., Самсонова О. Б., Хараузова В. В.	Французский язык в 2 ч. Часть 1 (A1—A2): учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/513793)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Бубнова Г. И., Тарасова А. Н.	Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/511026)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.2	Смирнова Т. Н.	Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Интенсивный курс для начинающих : учебное пособие (https://urait.ru/bcode/538060)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Обучающий сайт с упражнениями, текстами, подкастами https://www.podcastfrancaisfacile.com			
Э2	Обучающий сайт с упражнениями онлайн https://www.lepointdufle.net			
Э3	Обучающий сайт с видео https://www.tv5monde.com			
Э4	Интернет-платформа книжного издательства "Klett" https://www.derdiedaf.com			
Э5	Образовательный проект https://www.deutsch-to-go.de			
Э6	Учебные подкасты https://slowgerman.com/			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Reader				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Дворжец О. С., Томкин В. В.	Англоязычные СМИ для студентов, изучающих английский язык = Mass Media for Students of English (https://e.lanbook.com/book/101797)	Омск: ОмГУ, 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Cambridge English Proficiency Masterclass (https://elt.oup.com/student/masterclass/?cc=ru&selLanguage=ru)	Cambridge, 2013	
Л2.2	Ульянова О. Б., Самофалова А. С.	Speaking English in a global setting: the communicative aspect: практикум по культуре речевого общения 1-го иностранного языка (английский язык) для студентов бакалавров направления 45.03.02 лингвистика: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574279)	Тюмень: Тюменский государственный университет, 2019	ЭБС
Л2.3	Минина О. Г.	Vocational English and Academic Development: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=602768)	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2021	ЭБС
Л2.4		Business Excellence: журнал (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607776)	Москва: РПА «Стандарты качества», 2021	ЭБС
Л2.5	Минина О.Г.	Soft Skills Vocational English: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=702126)	Москва: Директ-Медиа, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс]; электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp			
Э3	МультиТран [Электронный ресурс]: электронный словарь: сайт. https://www.multitran.ru			
Э4	Big Think [Электронный ресурс]: информационно-образовательный портал: сайт. Яз. англ. http://www.bigthink.com			
Э5	Союз переводчиков России [Электронный ресурс]: сайт https://www.translators-union.ru			
Э6	Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э7	TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс]; информационный видеопортал: сайт. http://www.ted.com .			
Э8	The Floating University [Электронный ресурс]; информационно-образовательный портал: сайт. http://www.floatinguniversity.com .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Антивирус Касперского				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Архив крупнейших научных зарубежных журналов (AnnualReviews, CambridgeUniversityPress, Nature, OxfordUniversityPress, RoyalSocietyofChemistry, SAGE, Science, Taylor&Francis, TheInstituteofPhysics, Wiley) (https://arch.pearson.ru/xmlui/) Архив научных журналов: [сайт] / Национальный электронноинформационный консорциум (НИ НЭИКОН). – URL: http://arch.pearson.ru/xmlui/ . – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст: электронный.				
2. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челябинск. гос. ун-т. – Челябинск, 1992: сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст: электронный.				

- | |
|--|
| 3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный. |
| 4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный. |

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ушакова Т. М., Макарьева А. П., Никитина Т. П., Потапова И. В., Смирнова Л. С.	Французский язык для филологов. Manuel de francais +CD: учебник для академического бакалавриата (https://urait.ru/bcode/486311)	Москва : Юрайт, 2021	ЭБС
Л1.2	Мошенская Л. О., Дитерлен А. П.	Французский язык. Профессиональный уровень (B1—C1). «Chose dite, chose faite П». В 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/510764)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.3	Винтайкина Р. В., Новикова Н. Н., Саклакова Н. Н.	Немецкий язык (B1): учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/511908)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.4	Ситникова И. О., Гузь М. Н.	Деловой немецкий язык (B2—C1). Der Mensch und seine Berufswelt: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/512075)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.5	Ивлева Г. Г.	Справочник по грамматике немецкого языка: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/512488)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.6	Мошенская Л. О., Дитерлен А. П.	Французский язык. Профессиональный уровень (B1—C1). «Chose dite, chose faite П». В 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/512519)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Смирнова Т. Н.	Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/512601)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.2	Ходькова А. П., Аль-Ради М. С.	Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2—C1): учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/518060)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Обучающий сайт с упражнениями, текстами, подкастами https://www.podcastfrancaisfacile.com			
Э2	Обучающий сайт с упражнениями онлайн https://www.lepointdufle.net			
Э3	Обучающий сайт с видео https://www.tv5monde.com			
Э4	Персональный сайт преподавателя французского языка http://irgol.ru			
Э5	Обучающий сайт книжного издательства "Klett" https://www.derdiedaf.com			
Э6	Образовательный проект https://www.deutsch-to-go.de			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				

Adobe Reader
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации

У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Аналитическое чтение на иностранном языке» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Аналитическое чтение на иностранном языке» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Данчевская О. Е.	Домашнее чтение по роману О. Уйльда "Портрет Дориана Грея". Homereading – «The Picture of Dorian Gray» by O. Wilde: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/105157)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Данчевская О. Е.	Домашнее чтение по книге У.С. Моэма «Маг». Homereading. "The Magician" by W.S. Maugham: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/116016)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.3	Давиденко Е. С., Крохина Е. А., Слюсарь О. В.	Домашнее чтение по рассказам А. Дойла: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/143237)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л1.4	Кургузёнок Ж. В., Белякова И. Г., Молнар А. А., Кривошлышкова Л. В.	Домашнее чтение по книге Р. Даля "Матильда". Homereading "Matilda": учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/151333)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1		Dictionary of English Language and Culture	England: Longman, 1992	
Л2.2		Longman Dictionary of Contemporary English	Harlow: Longman, 2001	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1		СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал [Электронный ресурс]. - URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050 http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050		
Э2		Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал [Электронный ресурс]. - URL: http://enc.biblioclub.ru http://enc.biblioclub.ru		
Э3		ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал [Электронный ресурс]. - URL: http://www.gramota.ru http://www.gramota.ru		
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				

2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 29.01.2024.

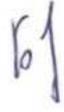
Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История (История России, всеобщая история)»
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 22.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «История (История России, всеобщая история)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	<u>Соловьёв С. М.</u>	История России. Том I (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=9856)	Санкт-Петербург: Лань, 2013	ЭБС
Л1.2	<u>Полибий</u> , <u>Мищенко Ф. Г.</u>	Всеобщая история: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40481)	Москва: Директ-Медиа, 2008	ЭБС
Л1.3	<u>Лависс Э.</u> , <u>Рамбо А. Н.</u>	История XIX века (1800-1815 гг.). Том 1: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58439)	Москва: Государственное социально-экономическое издательство, 1938	ЭБС
Л1.4	<u>Уваров А. С.</u>	Археология России. Каменный период: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69072)	Москва: Синодальная типография, 1881	ЭБС
Л1.5	<u>Иловайский Д. И.</u>	История России: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75041)	Москва: Тип. Грачева и К ^о , 1876	ЭБС
Л1.6	<u>Иловайский Д. И.</u>	История России: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75043)	Москва: Тип. И.Н. Кушнерова и К ^о , 1896	ЭБС
Л1.7	<u>Лависс Э.</u> , <u>Рамбо А. Н.</u> , <u>Тарле Е. В.</u>	История XIX века (1815-1847 гг.). Том 4. Часть 2: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=106714)	Москва: ОГИЗ, 1938	ЭБС
Л1.8	<u>Лависс Э.</u> , <u>Рамбо А.</u>	История XIX века: научно-популярное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256117)	Москва: Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л1.9		Коран: духовно-просветительское издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441829)	Москва: Белый город, 2015	ЭБС

Л1.10	Гончаров Г. А., Анохина З. Н., Баканов С. А., Гришина Н. В., Назыров П. Ф.	Хрестоматия по истории с древнейших времен до наших дней: [учебное пособие	<u>Челябинск</u> : Издательство Челябинского государственного о университета, 2012	
Л1.11	Войина-Лебедева В. Г.	История России, XVI-XVII вв.: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2012	
Л1.12	Парсамов В. С.	История России, XVIII - начало XX века: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2013	
Л1.13	Федоров В. А., Моряков В. И., Щетинов Ю. А.	История России с древнейших времен до наших дней: учебник	<u>Москва</u> : КноРус, 2015	
Л1.14	Федосов И. А.	История СССР: учебник для 9 класса средней школы	<u>Москва</u> : Просвещение, 1992	
Л1.15	Алеврас Н. Н., Конюченко А. И.	История Урала, XI-XVIII века: учебное пособие для учащихся старших классов муниципальных общеобразовательных учреждений, лицеев, гимназий (http://library.csu.ru/rbooks2/view?code=local/200103n0076/alevrasnn)	<u>Челябинск</u> : Южно- Уральское книжное издательство, 2000	ЭБС
Л1.16	Потерпевца А. И., Четин В. Е.	Революционная и трудовая летопись Южноуральского края: Хрестоматия архивных документов по истории Южного Урала, 1682-1918	<u>Челябинск</u> : Юж. -Урал. кн. изд-во, 1980	

Л1.17		Библия: Книги священного писания Ветхого и Нового Завета: Канонические: В русском переводе с параллельными местами	Москва: Рос. Библейское Общество, 1992	
Л1.18	Александр Н. Н., Андреева Т. А., Конюченко А. И.	История Урала: программа курса	Челябинск: [б. и.], 2004	
Л1.19	Плигузов А. И., Тихоных И. А., Буганов В. И.	Смута в Московском государстве: Россия начала XVII столетия в записках современников. [сборник]	Москва: Современник, 1989	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Анисимов Е. В.	Время петровских реформ XVIII в., I четверть	Ленинград: Лениздат, 1989	
Л2.2	Богалина Нина Львовна	Коллективизация: уроки пройденного пути	Москва: Изд-во МГУ, 1989	
Л2.3	Каменский А. Б.	Российская империя в XVIII веке: традиции и модернизация	Москва: Новое литературное обозрение, 1999	
Л2.4	Каменский	От Петра I до Павла I: Реформы в России XVIII века: Опыт целостного анализа	Москва: РГГУ, 1999	
Л2.5	Протопопов А. С., Козьменко В. М., Елманова Н. С.	История международных отношений и внешней политики России (1648-2005): учебник для студентов вузов	Москва: Аспект Пресс, 2006	
Л2.6		Палеолит и неолит СССР. Т. 4	Москва: Изд-во Акад. наук СССР, 1960	
Л2.7	Абрамова З. А., Андреева М. В., Балер Н. О., Любин В. П., Прасолов Н. Д., Борисковский П. И., Рыбаков Б. А.	Палеолит СССР	Москва: Наука, 1984	
Л2.8	Андреев И. Л.	Алексей Михайлович Тишайший: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829122058.html)	Москва: Академический Проект, 2018	ЭБС
Л2.9	Шинцов А. В.	Екатерина Великая. Императрица, созданная только для России: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829122164.html)	Москва: Академический Проект, 2018	ЭБС
Л2.10	Черникова Т. В.	Россия и Европа. "Век новшеств": монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829134310.html)	Москва: Академический Проект, 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Энциклопедicum [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал [Электронный ресурс]. - URL: http://enc.biblioclub.ru , http://enc.biblioclub.ru			
Э2	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. - URL: http://elibrary.ru/default.asp . URL: http://elibrary.ru/default.asp			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Connect Acrobat				

ПО Caspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/default.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 = – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://neb.ru/ . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 = – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры истории России и зарубежных стран № 5 от 22.01.2024.

Заведующий кафедрой
истории России и зарубежных стран

61

С.А. Баканов

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История России» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 22.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «История России» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	<u>Авторы, составители</u>	<u>Заглавие</u>	<u>Издательство, год</u>	<u>Ресурс</u>
Л1.1	<u>Соловьев С. М.</u>	История России. Том I (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=9856)	<u>Санкт-Петербург: Лань, 2013</u>	ЭБС
Л1.2	<u>Полибий., Мищенко Ф. Г.</u>	Всеобщая история: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40481)	<u>Москва: Директ-Медиа, 2008</u>	ЭБС
Л1.3	<u>Лависс Э., Рамбо А. Н.</u>	История XIX века (1800-1815 гг.). Том 1: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58439)	<u>Москва: Государственное социально-экономическое издательство, 1938</u>	ЭБС
Л1.4	<u>Уваров А. С.</u>	Археология России. Каменный период: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69072)	<u>Москва: Синодальная типография, 1881</u>	ЭБС
Л1.5	<u>Иловайский Д. И.</u>	История России: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75041)	<u>Москва: Тип. Грачева и К°, 1876</u>	ЭБС
Л1.6	<u>Иловайский Д. И.</u>	История России: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75043)	<u>Москва: Тип. И.Н. Кушнерова и К°, 1896</u>	ЭБС
Л1.7	<u>Лависс Э., Рамбо А. Н., Тарле Е. В.</u>	История XIX века (1815-1847 гг.). Том 4. Часть 2: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=106714)	<u>Москва: ОГИЗ, 1938</u>	ЭБС
Л1.8	<u>Лависс Э., Рамбо А.</u>	История XIX века: научно-популярное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256117)	<u>Москва: Директ-Медиа, 2014</u>	ЭБС
Л1.9		Коран: духовно-просветительское издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441829)	<u>Москва: Белый голуб, 2015</u>	ЭБС

Л1.10	Гончаров Г. А., Анохина З. Н., Баканов С. А., Гришина Н. В., Назыров П. Ф.	Хрестоматия по истории с древнейших времен до наших дней: [учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного о университета, 2012	
Л1.11	Войина-Лебедева В. Г.	История России, XVI-XVII вв.: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2012	
Л1.12	Парсамов В. С.	История России, XVIII - начало XX века: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2013	
Л1.13	Федоров В. А., Моряков В. И., Щетинов Ю. А.	История России с древнейших времен до наших дней: учебник	Москва : КноРус, 2015	
Л1.14	Федосов И. А.	История СССР: учебник для 9 класса средней школы	Москва : Просвещение, 1992	
Л1.15	Алеврас Н. Н., Конюченко А. И.	История Урала, XI-XVIII века: учебное пособие для учащихся старших классов муниципальных общеобразовательных учреждений, лицеев, гимназий (http://library.csu.ru/rbooks2/view?code=local/200103n0076/alevrasnn)	Челябинск : Южно- Уральское книжное издательство, 2000	ЭБС
Л1.16	Потерпеева А. И., Четин В. Е.	Революционная и трудовая летопись Южноуральского края: Хрестоматия архивных документов по истории Южного Урала, 1682-1918	Челябинск : Юж. -Урал. кн. изд-во, 1980	

Л1.17		Библия: Книги священного писания Ветхого и Нового Завета: Канонические: В русском переводе с параллельными местами	Москва: Рос. Библейское Общество, 1992	
Л1.18	Александр Н. Н., Андреева Т. А., Конюченко А. И.	История Урала: программа курса	Челябинск: [б. и.], 2004	
Л1.19	Плигузов А. И., Тихоных И. А., Буганов В. И.	Смута в Московском государстве: Россия начала XVII столетия в записках современников. [сборник]	Москва: Современник, 1989	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Анисимов Е. В.	Время петровских реформ XVIII в., I четверть	Ленинград: Лениздат, 1989	
Л2.2	Богалина Нина Львовна	Коллективизация: уроки пройденного пути	Москва: Изд-во МГУ, 1989	
Л2.3	Каменский А. Б.	Российская империя в XVIII веке: традиции и модернизация	Москва: Новое литературное обозрение, 1999	
Л2.4	Каменский	От Петра I до Павла I: Реформы в России XVIII века: Опыт целостного анализа	Москва: РГГУ, 1999	
Л2.5	Протопопов А. С., Козьменко В. М., Елманова Н. С.	История международных отношений и внешней политики России (1648-2005): учебник для студентов вузов	Москва: Аспект Пресс, 2006	
Л2.6		Палеолит и неолит СССР. Т. 4	Москва: Изд-во Акад. наук СССР, 1960	
Л2.7	Абрамова З. А., Андреева М. В., Балер Н. О., Любин В. П., Прасолов Н. Д., Борисковский П. И., Рыбаков Б. А.	Палеолит СССР	Москва: Наука, 1984	
Л2.8	Андреев И. Л.	Алексей Михайлович Тишайший: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829122058.html)	Москва: Академический Проект, 2018	ЭБС
Л2.9	Шинцов А. В.	Екатерина Великая. Императрица, созданная только для России: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829122164.html)	Москва: Академический Проект, 2018	ЭБС
Л2.10	Черникова Т. В.	Россия и Европа. "Век новшеств": монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829134310.html)	Москва: Академический Проект, 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Энциклопедicum [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал [Электронный ресурс]. - URL: http://enc.biblioclub.ru , http://enc.biblioclub.ru			
Э2	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. - URL: http://elibrary.ru/default.asp . URL: http://elibrary.ru/default.asp			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Connect Acrobat				

ПО Caspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/default.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 = – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://neb.ru/ . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 = – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры истории России и зарубежных стран № 5 от 22.01.2024.

Заведующий кафедрой
истории России и зарубежных стран

61

С.А. Баканов

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Русский язык и культура речи» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующе го кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 8 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Русский язык и культура речи» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Фомина О. А., Потанина О. Ю., Щербачева И. В.	Русский язык и культура речи: учебно-практическое пособие: практическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=683118)	Москва : Директ-Медиа, 2022	ЭБС
Л1.2	Сергеева Е. В., под ред., Черняк В. Д., под ред., Дунев А. П., Пентина А. Ю., Столярова И. В., Четырнина А. М.	Русский язык и культура речи: учебник (https://book.ru/book/940087)	Москва : КноРус, 2021	ЭБС
Л1.3	Волошинова Т. Ю., Костомаров В. Г., Насонкина М. О., Пономарева З. Н., Попова Т. И., Максимов В. И., Ганапольская Е. В., Голубева А. В.	Русский язык и культура речи: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/510446)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.4	Ганапольская Е. В., Волошинова Т. Ю., Анисина Н. В., Ермолаева Ю. А., Потапенко Т. А., Степанова Л. В., Эрлих Я. В.	Русский язык и культура речи. Семнадцать практических занятий: учебное пособие для спо (https://urait.ru/bcode/517060)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Черняк В. Д., Дунев А. И., Ефремов В. А., Сергеева Е. В., Сидоренко К. П.	Русский язык и культура речи. Практикум. Словарь: учебно-практическое пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/510791)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.2	Самсонов Н. Б.	Русский язык и культура речи: учебник и практикум для спо (https://urait.ru/bcode/513330)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU» - раздел "Журналы открытого доступа" https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp			
Э2	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru/			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теоретического и прикладного языкознания № 8 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой
теоретического и прикладного языкознания

А.А. Селютин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Инклюзивная компетентность в социальной и профессиональной сферах» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 12 от 26.02.2024		Протокол № 8 от 25.03.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Инклюзивная компетентность в социальной и профессиональной сферах» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство	Ресурс
Л1.1	Артемьева Т. В., Антоненко Т. А., Ахметзянова А. И., Баранова Е. Г., Берус Е. И., Боровская М. А., Гутерман Л. А.	Международный диалог: инклюзия через всю жизнь: материалы Международного образовательного форума (28-29 ноября 2013 года)	Москва: Вузовская книга, 2013	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство	Ресурс
Л2.1	Козьяков Р. В., Козьяков Р. В.	Специальная психология: учебно-методический комплекс (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241200)	Москва: Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л2.2	Нигматов З. Г., Ахметова Д. З., Челнокова Т. А.	Инклюзивное образование: история, теория, технологии: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257842)	Казань: Познание (Институт ЭУП), 2014	ЭБС
Л2.3	Барбитова А. Д., Богданова А. А., Диленко Л. А., Абдуллин В. В., Бельская К. В., Алексина С. В.	Инклюзивное образование: практика, исследования, методология: сборник материалов II Международной научно-практической конференции, 26-28 июня 2013 года	Москва: [Буки Веди], 2013	
Л2.4	Куба Е. А.	Специальная психология: учебное пособие	Челябинск: Издательство Челябинского государственного университета, 2018	
Л2.5	Глухов В. П.	Дефектология: специальная педагогика и специальная психология: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598940)	Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2017	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - раздел "Журналы открытого доступа" (https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp)			
Э2	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеозапис лекций вузов России https://www.lektorium.tv			
Э3	Энциклопедиям [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kazperzky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .
2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
3. Информационный портал "Медицинская психология". - URL: http://medpsy.ru .
4. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://nizneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры специальной и клинической психологии № 12 от 26.02.2024.

И.о. заведующего кафедрой
специальной и клинической психологии



И.А. Трушина

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Деловой иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Преображенская А. А.	Деловая переписка на английском языке: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121)	Москва : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016	ЭБС
Л1.2	Sweeney S.	English for Business Communication: A short course consisting of five modules: Cultural diversity and socialising, Telephoning, Presentations, Meetings and Negotiations: Student's Book	Б. м.: Cambridge University Press, 2000	
Л1.3	Мунин А. Н.	Деловое общение: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83389)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.4	Бод Д.	Kind regards: Деловая переписка на английском языке: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=61434)	Москва : ООО "Альпина Паблишер", 2016	ЭБС
Л1.5	Андрянов В.П.	Экономическое планирование и авторское право. Часть. 1. Экономическое планирование: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=343810)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Mascull B.	Business Vocabulary in Use: advanced	Cambridge : New York : Cambridge University Press, 2006	
Л2.2	Салливан Д.	Проще говоря: как писать деловые письма, проводить презентации, общаться с коллегами и клиентами: практическое руководство (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=570460)	Москва : Альпина Паблишер, 2019	ЭБС
Л2.3	Десятова О. В., Серебренникова Н. А., Татьянченко Н. П., Купцова Е. Ю.	Деловая коммуникация на английском языке: УМК. Деловой английский язык с использованием кейсов (конкретных ситуаций). В двух частях. Часть I (http://e.lanbook.com/books/element.php?p11_id=46244)	Москва : МГИМО, 2011	ЭБС
Л2.4	Яшина Т. А., Жаткин Д. Н.	English for Business Communication. Английский язык для делового общения (https://e.lanbook.com/books/element.php?p11_id=84337)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.5	Mascull B.	Business Vocabulary in Use: elementary	Cambridge : New York : Cambridge University Press, 2006	
Л2.6	Sweeney S.	English for Business Communication: A short course consisting of five modules: Cultural diversity and socialising, Telephoning, Presentations, Meetings and Negotiations: Teacher's Book	Б. м.: Cambridge University Press, 2001	
Л2.7	Тимченко Н. М.	Деловое общение как феномен культуры: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496891)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2019	ЭБС
Л2.8	Энтин В. Л.	Авторское право в виртуальной реальности (новые возможности и вызовы цифровой эпохи): монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497168)	Москва : Статут, 2017	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Яшина Т. А., Жаткин Д. Н.	English for Business Communication: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57951)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
ЛЗ.2	Андриенко А.С.	Business English: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=357404)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2019	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.esu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 6 от 30.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Яшина Т. А., Жаткин Д. Н.	English for Business Communication: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57951)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.2	Минина О. Г.	Vocational English and Academic Development: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=602768)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2021	ЭБС
Л1.3		Business Excellence: журнал (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607776)	Москва : РПА «Стандарты и качество», 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Минина О. Г.	Soft Skills Vocational English: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=702126)	Москва : Директ-Медиа, 2023	
Л2.2	Бексаева Н. А.	Деловой английский в туризме: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103336)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс]; электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Антивирус Касперского				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Архив крупнейших научных зарубежных журналов (AnnualReviews, CambridgeUniversityPress, Nature, OxfordUniversityPress, RoyalSocietyofChemistry, SAGE, Science, Taylor&Francis, TheInstituteofPhysics, Wiley) (https://arch.neicon.ru/xmlui/) Архив научных журналов : [сайт] / Национальный электронноинформационный консорциум (НП НЭИКОН). – URL: http://arch.neicon.ru/xmlui/ . – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст :				
2. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧеляГУ. – Текст : электронный.				
3. Электронный каталог научной библиотек ЧеляГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 30.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Физическая культура и спорт» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 11.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Физическая культура и спорт» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Письменский И. А., Аллянов Ю. Н.	Физическая культура: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/511117)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Кузнецов В. С., Колодницкий Г. А.	Теория и история физической культуры + еПриложение: дополнительные материалы: учебник (https://book.ru/book/938839)	Москва : КноРус, 2021	ЭБС
Л2.2	Виленский М. Я., Горшков А. Г.	Физическая культура: учебник (https://book.ru/book/939387)	Москва : КноРус, 2021	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Смирнова В. З., Коняхина Г. П.	Подвижные игры и игровые упражнения как средство развития двигательных способностей в учебном процессе: учебное пособие	Челябинск: [Уральская академия], 2013	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальная информационная сеть Спортивная Россия [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://www.topsport.ru			
Э2	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
Adobe Reader				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры физического воспитания и спорта № 5 от 11.01.2024.

Заведующий кафедрой
физического воспитания и спорта



С.А. Ярушин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 9 от 20.02.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Без автора	Военная доктрина Российской Федерации: нормативные документы (http://znanium.com/catalog/document?id=380342)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2022	ЭБС
Л1.2	Поспеев К. Ю., Астафьев Н. В.	Огневая подготовка сотрудников правоохранительных органов: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/519050)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.3	Шульдешов Л. С., Родионов В. А., Углянский В. В.	Огневая подготовка: учебное пособие (https://book.ru/book/948890)	Москва : КноРус, 2023	ЭБС
Л1.4	Белов В. Г., Дудченко З. Ф.	Первая медицинская помощь: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277324)	Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный институт психологии и социальной работы, 2014	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Наставление по стрелковому делу. Основы стрельбы из стрелкового оружия: практическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=212135)	Москва : Военное издательство Министерства обороны СССР, 1956	ЭБС
Л2.2	Лепешинский И. Ю., Глебов В. В., Погодаев Д. В., Шмаков Е. А.	Строевая подготовка: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/495812)	Москва : Юрайт, 2022	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 –. – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	Министерство обороны Российской Федерации. □ http://www.mil.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				

LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 .
2. Консультант Плюс [Электронный ресурс] : справочно-правовая система : база данных / Регион. центр правовой информ. Информправо.
3. МЧС России [Электронный ресурс] : официальный сайт. – URL: http://www.mchs.gov.ru/
4. Информация по гражданской обороне, предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://gochs.info/

Протокол заседания кафедры общей и профессиональной педагогики № 9 от 20.02.2024.

Заведующий кафедрой
общей и профессиональной педагогики



С.А. Курносова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Прикладная и оздоровительная физическая культура» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 11.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Прикладная и оздоровительная физическая культура» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ярушин С. А.	Прикладная физическая культура: учебное пособие (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007836/yarushinsa)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2017	ЭБС
Л1.2	Письменский И. А., Адьянов Ю. Н.	Физическая культура: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/511117)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Виленский М. Я., Горшков А. Г.	Физическая культура и здоровый образ жизни студента: учебное пособие для вузов	Москва: КноРус, 2013	
Л2.2	Черкасова И. В., Богданов О. Г.	Лечебная физическая культура в специальной медицинской группе вуза: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=344711)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.3	Третьякова Н.В., Андрюхина Т.В., Кетриш Е.В.	Теория и методика оздоровительной физической культуры: учебное пособие (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785906839237.html)	Москва : Спорт, 2016	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Смирнова В. З., Коняхина Г. П.	Подвижные игры и игровые упражнения как средство развития двигательных способностей в учебном процессе: учебное пособие	Челябинск: [Уральская академия], 2013	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
Э2	Национальная информационная сеть Спортивная Россия [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://www.topsport.ru			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э4	Центральная отраслевая библиотека по Физической культуре и спорту [Электронный ресурс] : [сайт] . - Режим доступа: http://lib.sportedu.ru			
Э5	ГТО. Всероссийский физкультурно-спортивный комплекс «Готов к труду и обороне» - официальный сайт https://user.gto.ru/			

7.3 Перечень информационных технологий
7.3.1 Программное обеспечение
Adobe Reader
LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры физического воспитания и спорта № 5 от 11.01.2024.

Заведующий кафедрой
физического воспитания и спорта



С.А. Ярушин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Двигательная рекреация и туризм» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 11.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2024/2025 учебный год**

рабочей программы дисциплины «Двигательная рекреация и туризм» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ярушин С. А.	Прикладная физическая культура: учебное пособие (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007836/yarushinsa)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2017	ЭБС
Л1.2	Письменский И. А., Аллянов Ю. Н.	Физическая культура: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/511117)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Виленский М. Я., Горшков А. Г.	Физическая культура и здоровый образ жизни студента: учебное пособие для вузов	Москва: КноРус, 2013	
Л2.2	Черкасова И. В., Богданов О. Г.	Лечебная физическая культура в специальной медицинской группе вуза: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=344711)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.3	Третьякова Н.В., Андрюхина Т.В., Кетриш Е.В.	Теория и методика оздоровительной физической культуры: учебное пособие (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785906839237.html)	Москва : Спорт, 2016	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Смирнова В. З., Коняхина Г. П.	Подвижные игры и игровые упражнения как средство развития двигательных способностей в учебном процессе: учебное пособие	Челябинск: [Уральская академия], 2013	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
Э2	Национальная информационная сеть Спортивная Россия [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://www.topsport.ru			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э4	Центральная отраслевая библиотека по Физической культуре и спорту [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://lib.sportedu.ru			
Э5	ГТО. Всероссийский физкультурно-спортивный комплекс «Готов к труду и обороне» - официальный сайт https://user.gto.ru/			

7.3 Перечень информационных технологий
7.3.1 Программное обеспечение
Adobe Reader
LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры физического воспитания и спорта № 5 от 11.01.2024.

Заведующий кафедрой
физического воспитания и спорта



С.А. Ярушин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Третий иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 25.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Третий иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурсы
Л1.1	Новикова Н. Н., Саклакова Н. Н., Винтайкина Р. В.	Немецкий язык. Шаг за шагом. Уровень А1: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/294761)	Москва : МГИМО, 2019	ЭБС
Л1.2	Ларионова М. В., Царева Н. И., Гонсалес-Фернандес А.	Испанский язык с элементами делового общения для начинающих: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/510740)	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.3	Алекберова И. Э.	Итальянский язык: практикум (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574920)	Москва : Логос, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурсы
Л2.1	Алисова Т. Б., Муравьева Г. Д.	Итальянский язык. Грамматика. Хрестоматия: учебное пособие	Москва : [б. и.], 1997	
Л2.2	Оберемченко Е.Ю.	Деловая корреспонденция (на немецком языке): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=343857)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2018	ЭБС
Л2.3	Рогова И. В.	Базовая грамматика испанского языка = Gramatica basica de la lengua espanola: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/113863)	Омск : ОмГУ, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	CVC. Centro Virtual Cervantes : сайт. - Режим доступа: свободный. – Текст : электронный. URL: https://cvc.cervantes.es/			
Э2	Grammatiktraining [сайт] - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL: https://www.grammatiktraining.de			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?): сайт. – Москва, 2000. – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Reader				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
2. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000. – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

4. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 25.01.2024.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Художественный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2024-2025	Актуализация для 2022 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2024		Протокол № 7 от 20.02.2024	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Художественный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2022 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Чайковский Р. Р., Вороневская Н. В., Лысенкова Е. Л., Харитонова Е. В.	Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации (основы теории) (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74658)	Москва: ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л1.2	Масленникова Е. М.	Художественная коммуникация перевода: параметры и особенности: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444204)	Москва, Бердия: Директ-Медиа, 2016	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Жаткин Д. Н.	Художественный перевод и сравнительное литературоведение (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=47603)	Москва: ФЛИНТА, 2014	ЭБС
Л2.2	Введенский Н. И.	Публицистика: публицистика (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93613)	Москва: Директ-Медиа, 2012	ЭБС
Л2.3	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва: Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.4	Раренко М. Б.	Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132270)	Москва: Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2011	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]; справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс]; электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс]; сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс]; сайт. – URL: www.translators-union.ru				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

5. Электронный каталог НБ ЧелГУ: база данных / Челябинский государственный университет. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст: электронный.
6. Справочник «Информ» (http://www.informio.ru) ИНФОРМИО: электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://nab.ru) Национальная электронная библиотека (НЭБ): объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://nab.ru . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 29.01.2024.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева